

Lezione 2 - Per la vita, sempre!**LAVORA SUL TESTO**

- 1 Sulla base del lessico che già conosci o aiutandoti con il dizionario completa la traduzione (per rendere il testo accessibile a studenti del secondo anno, sono stati eliminati tutti i tratti dialettali ionici).

Διαιτήμασί τε χρήσομαι ἐπ' ὠφελεία καμνόντων κατὰ δύναμιν καὶ κρίσιν ἐμήν, ἐπὶ δηλήσει δὲ καὶ ἀδικίᾳ εἴρομαι. Οὐ δώσω δὲ οὐδενὶ φάρμακον οὐδὲ αἰτηθεὶς θανάσιμον, οὐδὲ ὑψηγήσομαι συμβουλήν τοιάνδε· ὁμοίως δὲ οὐδὲ γυναικὶ πεσσὸν φθόριον δώσω. Ἄγνως δὲ καὶ ὀσίως διατηρήσω βίον τὸν ἐμὸν καὶ τέχνην τὴν ἐμήν. Οὐ τεμῶ δὲ οὐδὲ μὴν λιθιώντας, ἐκχωρήσω δὲ ἐργάταις ἀνδράσι πρήξεως τήσδε. Ἐς οἰκίας δὲ ὀπόσας ἂν ἐσίω, ἐσελεύσομαι ἐπ' ὠφελεία καμνόντων, ἐκτὸς ὧν πάσης ἀδικίας ἐκουσίας καὶ φθορίας, τῆς τε ἄλλης καὶ ἀφροδισίων ἔργων ἐπὶ τε γυναικείων σωμάτων καὶ ἀνδρείων, ἐλευθέρων τε καὶ δούλων. Ἄ δ' ἂν ἐν θεραπείᾳ ἢ ἴδω, ἢ ἀκούσω, ἢ καὶ ἄνευ θεραπείας κατὰ βίον ἀνθρώπων, ἂ μὴ χρῆ ποτε ἐκλαλείσθαι ἔξω, σιγήσομαι, ἄρρητα ἠγούμενος εἶναι τὰ τοιαῦτα.

E userò¹ in base alla mia capacità e al mio, mentre impedirò [che ciò si faccia] per e E non darò a nessuno, neppure se richiesto,, né suggerirò; e ugualmente neppure darò, ma in modo puro e sacro preserverò e E non taglierò certo neppure uomini affetti dal male della pietra,² ma mi ritirerò a favore di uomini pratici In tutte quante le case andrò, entrerò a vantaggio dei malati, essendo estraneo a, sia da ogni altra sia da atti sessuali su, E le cose che o vedrò o ascolterò, o anche quelle che non bisogna mai che siano dette, le tacerò, pensando che tali cose siano da non dire.

1. Ricorda, il verbo regge il dativo.
2. Affetti, cioè, da coliche renali.

- 2 Rintraccia nel testo tutti i termini che appartengono all'ambito medico.
3 Quale valore hanno i molti verbi al futuro presenti nel testo oltre a indicare azioni che devono ancora essere svolte?
4 Nel testo sono sottolineate alcune forme verbali al futuro. Come studierete quest'anno, il futuro:

1	2
<ul style="list-style-type: none"> • Può avere come caratteristica -σ + voc. tem. o/e. • È questa la formazione tipica dei verbi con tema verbale in oclusiva e in vocale. • Prende il nome di <i>futuro sigmatico</i>. • L'incontro dell'occlusiva con il ς produce consonante doppia o caduta della dentale, secondo le norme di fonetica già note. • L'incontro della vocale con il ς allunga la vocale se essa è breve; nel caso di α, passa a α lunga se pura, a η se impura. 	<ul style="list-style-type: none"> • Può avere come caratteristica -η(σ) + voc. tem. o/e. • È questa la formazione tipica dei verbi con tema verbale in liquida o nasale. • Prende il nome di <i>futuro asigmatico</i> o, meglio, <i>contratto</i>. • L'incontro del tutto produce caduta di ς e contrazione.

Sulla base delle tue conoscenze del sistema verbale e delle indicazioni fornite nella tabella, prova adesso ad analizzare i verbi sottolineati e a dire se si tratta di *futuri sigmatici* o di *futuri contratti*.